

PLEC DE PRESCRIPCIONS TÈCNIQUES

CONTRACTACIÓ, MITJANÇANT PROCEDIMENT OBERT, DELS SERVEIS DE PRODUCCIÓ, TRANSPORT, DISSENY I COORDINACIÓ TÈCNICA DE L'ESTAND DE L'INSTITUT RAMON LLULL A LA 39a EDICIÓ DEL SALÓ INTERNACIONAL DEL LLIBRE DE TORÍ (ANY 2027), ON LA LITERATURA CATALANA SERÀ LA CONVIDADA D'HONOR

Expedient CP00034 N-656/26 | Serveis estand Saló Internacional Llibre Torí 2027

Taula de continguts

1. OBJECTE DEL CONTRACTE	1
2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE	2
3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI	3
4. SERVEIS DE PRODUCCIÓ DE L'ESTAND	3
4.1. Dimensions	3
4.2. Elements de la producció	4
5. SERVEIS DE TRANSPORT (INCLOU MUNTATGE I DESMUNTATGE)	5
5.1. Transport	5
5.2. Muntatge, desmuntatge, manteniment i emmagatzematge	5
6. SERVEIS DE DISSENY I COORDINACIÓ TÈCNICA	6
6.1. Disseny de l'estand	6
6.2. Especialitat d'aplicació de grafisme	7
6.3. Perfils de disseny i coordinació tècnica	7
7. COMPLIMENT DE LA NORMATIVA ITALIANA I DEL SALÓ	8
7.1. Previsions generals	8
7.2. Prevenció i extinció d'incendis	9
7.3. Muntatge i desmuntatge d'elements de l'estand	10
7.4. Accessibilitat de l'estand	11
7.5. Instal·lacions i equips elèctrics	12
8. ANNEX. Plànol del recinte "Lingotto" del Saló i localització de l'estand	13

1. OBJECTE DEL CONTRACTE

L'objecte del contracte són els serveis de disseny, aplicació del grafisme, muntatge i desmuntatge, manteniment i emmagatzematge, coordinació tècnica i transport de l'estand de l'Institut Ramon Llull (en endavant, l'institut o l'IRL) a la 39a edició del Saló Internacional del Llibre de Torí (any 2027), on la literatura catalana serà la convidada d'honor.

L'objectiu dels serveis és aconseguir una gran visibilitat tant de l'estand com de l'Institut, així com la seva clara identificació com a estand de l'Institut. També es busca crear un elevat flux de visites a tot l'estand mitjançant creativitat, ús de materials atractius en la construcció, mobiliari, il·luminació i en l'aplicació de la imatge.

2. NECESSITAT I IDONEÏTAT DEL CONTRACTE

El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut o l'IRL) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu creada l'any 2002, dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre, integrada, amb caràcter voluntari, per l'Administració de la Generalitat de Catalunya, a la qual resta adscrit, l'Administració de la comunitat autònoma de les Illes Balears, l'Ajuntament de Barcelona i l'Ajuntament de Palma, d'acord amb els estatuts aprovats per l'Acord de Govern 119/2017, d'1 d'agost (DOGC núm. 7426, de 3.8.2017) i modificats per l'Acord de Govern 86/2023, d'11 d'abril (DOGC núm. 8894 - 13.4.2023), que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut Ramon Llull dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

En el marc de l'objectiu de l'Institut Ramon Llull (IRL) de fomentar la internacionalització de la literatura catalana, un dels instruments més importants per assolir aquest objectiu és l'assistència de l'IRL, cada any, a les fires internacionals del llibre més rellevants. A les fires, els tècnics de l'IRL es reuneixen amb editors estrangers per tal de presentar-los el conjunt de subvencions de què disposa l'IRL per promoure les traduccions a altres llengües i per tal d'informar-los sobre els autors i les obres de la literatura catalana.

L'Associació Cultural Torino, La Città del Libro-ETS (d'ara endavant, l'Associació) és una organització sense ànim de lucre que té com a objectiu principal promoure conferències, exposicions i esdeveniments relacionats amb llibres, editorials, música i cultura. Per tal de dur a terme millor el seu objecte social, l'Associació, amb una escriptura signada el 19 de març de 2019, va confiar a Salone Libro S.r.l. (d'ara endavant, Salone Libro) la gestió de tots els aspectes organitzatius, comercials i tècnics relacionats amb l'organització del Saló Internacional del Llibre de Torí i els projectes relacionats. El Saló Internacional del Llibre de Torí és, des de 1988, la fira més important de l'edició italiana. Una gran festa de la cultura i de la lectura en què cada any, al mes de maig, es reuneix tota la cadena del llibre: editors, autores i autors italians i internacionals, llibreters, empreses de serveis editorials, lectores i lectors d'arreu d'Itàlia.

La literatura catalana serà la convidada d'honor a la 39a edició del Saló, que tindrà lloc al 2027. A l'efecte, la literatura catalana comptarà amb un estand de 150 m² que inclourà una llibreria amb llibres en llengua original i en traducció, així com un petit escenari per a conferències, signatures de llibres, un punt d'informació, un espai d'emmagatzematge i activitats d'animació. El programa literari inclourà la participació de 20 autors i il·lustradors traduïts o publicats a Itàlia, representatius de tots els gèneres literaris, els quals tindran l'oportunitat de realitzar com a mínim una activitat a les sales de conferències de la fira. Així mateix, els autors convidats podran participar en el programa Salone Off. El Saló compta amb un Centre de Drets en què participaran els agents i editors catalans convidats a la fira.

Pels motius exposats, l'IRL té la necessitat de contractar els diversos serveis relacionats de l'estand de la literatura catalana a la 39a edició del Saló Internacional del Llibre de Torí (any 2027).

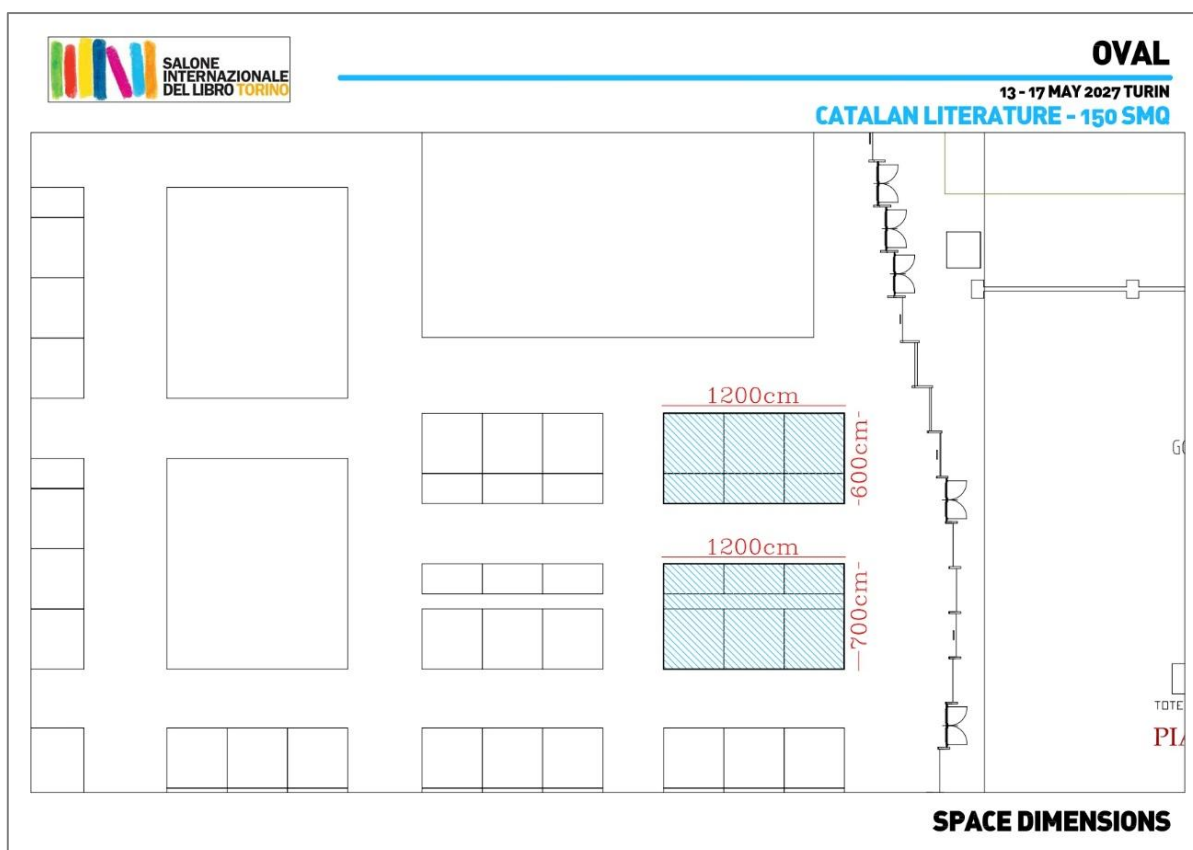
3. TERMINI DE PRESTACIÓ DEL SERVEI

La prestació efectiva del servei anirà des del dia de la formalització del contracte fins al 30 de maig de 2027, després que hagi finalitzat la 39a edició del Saló Internacional del Llibre de Torí (del 13 al 17 de maig de 2027), amb el desmuntatge de l'estand.

4. SERVEIS DE PRODUCCIÓ DE L'ESTAND

4.1. Dimensions

L'estand estarà situat en dues parcel·les delimitades al pavelló "Oval" del recinte "Lingotto" de la Fira de Torí. A l'**Annex** es pot observar la situació de l'espai a l'interior del recinte, en una ubicació propera a l'accés principal. Com es pot observar al plànol següent, centrat a la ubicació de l'estand i el seu entorn, hi ha una zona de 84 m² (12 x 6 m) i una altra zona de 72 m² (12 x 7 m). En total sumen 156 m², si bé 6 m² de la secció més extensa corresponen a un espai intern de passadís estret, de manera que es considera que la superfície útil posada a disposició és de 150 m². Es preveu que aquest espai intern de 6 m² pugui ser ocupat pels elements de l'estand que es dissenyi. Sobre l'espai de separació entre les dues zones, és possible introduir en aquest passadís els mateixos materials emprats en el terra i inclús la coberta de les dues zones d'estand, sempre i quan no hi hagi obstacles i s'autoritzi per l'organització de l'esdeveniment.



L'Institut proveirà l'empresa adjudicatària de més plànols de l'espai assignat, en la mesura que disposi d'aquesta informació.

4.2. Elements de la producció

Els estands hauran de comptar obligatòriament amb els espais, elements i característiques següents, adaptats a les necessitats del Saló del Llibre de Torí:

a) Espai de magatzem, que ha de disposar de:

- Il·luminació de l'espai.
- Lleixes i/o prestatgeries on poder posar material.
- Armariets amb clau.
- Penjadors de paret per a jaquetes i bosses o penja-robes i/o penja-robes burro.
- Cubell de deixalles de mida industrial amb les bosses de plàstic corresponents.
- Endolls al costat de les lleixes.
- Cafetera i estoc de càpsules de cafès.
- Font d'aigua i garrafes de recanvi.
- Nevera.
- Farmaciola de primers auxilis.
- Sistema de codi numèric d'obertura de la porta.

b) Espai d'atenció al públic en general, que ha de disposar de:

- Taulell per a l'atenció al públic amb prestatgeries i calaixos a la part interior amb clau.
- Tamborets amb respatller.
- Endolls en el mateix taulell amb forat al mostrador per passar els cables.
- Prestatges o altres elements per a la distribució de material promocional i elements decoratius que reforcin la visibilitat de l'estand.

c) Espai per a reunions

- Taules baixes (2 unitats com a mínim).
- Cadires de braços (8 unitats com a mínim).
- Endolls.

d) Espai delimitat per a conferències, que ha de disposar de:

- Escenari (alçada mín.: 50 cm) amb espai per encabir còmodament 4 persones assegudes i taules baixes (2 unitats com a mínim). La solució és flexible segons el disseny que s'esculli i es valorarà.
- Espai per seure destinat al públic, per a 40 persones mínim. Solució flexible.
- Pantalles planes o sistemes de projecció.
- Endolls.
- Equips de captació i reproducció d'àudio.
- Cabina d'interpretació simultània per encabir adequadament a 2 professionals.
- L'espai ha d'estar prou delimitat o recollit perquè el soroll de fons de les persones visitants del Saló o les activitats d'altres estands no interfereixin a les sessions.

e) Llibreria amb llibres en llengua original i en traducció.

- Taules d'exposició de llibres.
- Lleixes. Han de tenir una profunditat mínima de 25 cm i una altura mínima de 30 cm.
- Espai per a pagaments (caixa).
- Endolls.
- Espai per signatura de llibres (ha de ser suficient per permetre que 2 persones signin llibres simultàniament).
- L'empresa adjudicatària no aportarà els llibres ni els dispositius de pagament.

Les proposicions s'hauran d'ajustar a les dimensions màximes i mínimes següents per cada zona de l'estand:

	Zona	Superfície mínima
a	Espai de magatzem	10 m ²
b	Espai d'atenció al públic en general	10 m ²
c	Espai per a reunions	10 m ²
d	Espai delimitat per a conferències	50 m ²
e	Llibreria amb llibres en llengua original i en traducció	40 m ²

L'empresa contractista, a l'hora de construir l'estand, ha de tenir en compte els criteris ambientals segons la recomanacions de la guia de prevenció i reciclatge de residus de les fires de Catalunya, que es pot consultar a l'enllaç següent:

http://residus.gencat.cat/web/.content/home/lagencia/publicacions/centre_catala_del_reciclatge_ccr/guia_prm_fires_6.pdf

5. SERVEIS DE TRANSPORT (INCLOU MUNTATGE I DESMUNTATGE)

5.1. Transport

L'empresa adjudicatària haurà de realitzar el transport d'elements dels estands, inclosos els materials de promoció, que s'hauran de recollir a la seu de l'Institut o a la localització concreta que la persona responsable del contracte indiqui, i prestar els serveis de càrrega i descàrrega, i embalatge i desembalatge, de tot el material.

L'empresa adjudicatària ha de comunicar a la persona responsable del contracte:

- Tipus de vehicles a utilitzar i si aquests retornaran immediatament a origen o restaran immobilitzats a destí fins a la finalització de la fira.
- Nombre de persones necessàries per a la prestació del servei.

La persona responsable del contracte valorarà les dades aportades per l'empresa adjudicatària i determinarà, si s'escau, les modificacions que estimi convenientes per al correcte desenvolupament del servei, que donaran lloc a un nou pressupost.

Així mateix, durant el desenvolupament del servei, l'adjudicatari haurà de comunicar a la persona responsable del contracte aquelles incidències que puguin alterar la seva normal realització. Els serveis que se sol·licitin hauran de ser realitzats, segons el volum a transportar, en vehicles de 14 m³ o 20 m³, o similars.

La localització del Saló és la següent, sens perjudici que l'organització canviï la ubicació més endavant: *Lingotto Fiere*, Via Nizza, 294, de 10126 Torino (TO), Itàlia.

5.2. Muntatge, desmuntatge, manteniment i emmagatzematge

L'empresa adjudicatària es compromet a respectar els terminis de muntatge i desmuntatge marcats per l'organitzador del Saló. El lliurament de l'estand amb tots els elements (entre d'altres, electricitat, taulells, retolació, mobiliari, material audiovisual i informàtic, etc.) enllestits i col·locats al seu lloc haurà de respectar els terminis previstos pel Saló.

L'estand haurà de lliurar-se totalment net i condicionat, i haurà de mantenir-se així durant tots els dies de durada del Saló. Consegüentment, la neteja del dia anterior i dels dies de durada de la fira anirà a càrrec de l'empresa adjudicatària, sens perjudici que l'entitat organitzadora del Saló proveeixi un servei de neteja propi pels estands.

L'empresa adjudicatària haurà de comunicar a la persona responsable del contracte les possibles incidències que es puguin produir durant tot el procés de producció de l'estand. L'Institut donarà les instruccions necessàries a l'empresa adjudicatària perquè els solucioni abans de l'inici del Saló.

L'empresa adjudicatària ha d'assumir un servei amb les característiques següents:

- La reserva dels serveis del Saló que la persona responsable del contracte indiqui.
- La gestió i tramitació de permisos, llicències i informes tècnics necessaris per a la instal·lació i funcionament de l'estand.
- La contractació i pagament del servei de *wifi* directament amb la fira dins el terminis *early bird* pels dies que duri l'esdeveniment.
- La contractació i pagament de la connexió elèctrica de l'estand directament amb el Saló.
- El compliment de condicions de seguretat i salut.
- Si el perímetre d'accés a l'estand és amb esglaó, haurà de comptar amb una rampa en algun espai del perímetre per facilitar-ne l'accessibilitat, sempre que sigui possible.
- El terra de l'estand ha de ser d'un material fàcil de netejar.
- La il·luminació de l'estand ha d'evitar reflexos i lectures no clares dels elements de l'estand. Ha de crear una atmosfera càlida i agradable en l'espai segons pertoqui, sobretot en l'escenari i els espais d'exposició de llibres. La il·luminació del magatzem ha de facilitar el treball i visibilitat adequades.
- La previsió d'un sistema de cablejat de llum i internet que faciliti el pas i que visualment no s'aprecii.
- Un correcte recolliment de l'espai destinat a conferències perquè el soroll de fons de les persones visitants del Saló o les activitats d'altres estands no interfereixin a les sessions.
- Les taxes derivades de la inspecció de l'estand per part dels òrgans gestors de l'esdeveniment, si s'escau.

6. SERVEIS DE DISSENY I COORDINACIÓ TÈCNICA

6.1. Disseny de l'estand

L'empresa adjudicatària ha de presentar una proposta detallada de disseny de l'estand, incloent l'aplicació del grafisme i la imatge corporativa, i proposar mobiliari, il·luminació i elements decoratius de l'estand a l'espai assignat a l'Institut. Aquesta proposta detallada representarà un desenvolupament del disseny proposat durant la licitació. La proposta de disseny ha d'incloure mobiliari actual i de qualitat i els materials utilitzats han de ser sostenibles (materials reciclats, no ús de lacats ni químics, etc.), amb l'objectiu de minimitzar la petjada del carboni, adequats a l'ús i l'estètica requerits. La persona responsable del contracte haurà d'aprovar la proposta presentada i, en el cas que hi hagi rectificacions, l'empresa adjudicatària haurà de realitzar les modificacions necessàries en un període de temps no superior a 10 dies hàbils. La nova proposta haurà de ser aprovada de nou per la persona responsable del contracte.

Un cop aprovada definitivament, l'empresa adjudicatària haurà de presentar un nou pressupost si hi ha hagut variacions d'import, d'acord amb els preus contractats, detallant tots els conceptes (grafisme, mobiliari, distribució dels elements, il·luminació, quilometratge, altres despeses generades, etc.). En tot cas, l'empresa ha d'haver presentat l'última proposta a l'Institut 20 dies hàbils abans del Saló, i confirmar els dies d'arribada al Saló i temps previst de muntatge.

6.2. Especialitat d'aplicació de grafisme

En els diferents espais de l'estand cal incloure els logos, imatges o creativitats gràfiques indicades per l'Institut en cada cas, seguint la normativa gràfica del Pla d'Identitat Visual de la Generalitat, així com els codis visuals i altres línies guia que l'Institut pugui indicar.

El grafisme ha de ser innovador, amb impacte visual, identificable i correctament adaptat als suports diversos que conformen l'estand. En cas que es prevegin eslògans o denominacions específiques, l'Institut els informarà a l'empresa adjudicatària amb una antelació mínima d'un mes a l'inici de l'esdeveniment.

El manual d'identitat corporativa dels estands dependrà del lloc de realització del Saló i de les directrius institucionals. Entre els elements que hauran s'hauran de tenir en compte s'inclouen els següents:

- Consorci Institut Ramon Llull
https://www.llull.cat/catala/quisom/logo_corporatiu.cfm
- Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya
<http://identitatcorporativa.gencat.cat/ca/identitat-visual/>
- Govern de la Generalitat de Catalunya
<http://identitatcorporativa.gencat.cat/ca/descarregues/>

6.3. Perfils de disseny i coordinació tècnica

L'empresa adjudicatària haurà de disposar obligatòriament del personal següent com a mínim, que desenvoluparà les tasques descrites, a més del personal restant que haurà d'executar l'objecte del contracte:

- **Cap de projectes:** contacte i interlocució de l'empresa, que portarà la coordinació de l'estand. Serà la figura responsable d'aplicar les indicacions que des de l'Institut es fixin sobre els dissenys dels estands.
- **Dissenyador/a gràfic/a industrial:** s'ocuparà del disseny i l'aplicació dels elements gràfics, per atendre els requisits funcionals, estètics i creatius dels estands de l'Institut.
- **Tècnic/a d'assistència:** portarà a terme el manteniment i el servei d'assistència presencial durant els dies del Saló. És obligatòria l'estada d'aquest tècnic el dia previ a la inauguració del Saló fins al dia de desmuntatge.

El personal mínim descrit anteriorment ha de tenir com a mínim una experiència de 5 anys en les tasques objecte d'aquesta licitació. L'empresa adjudicatària haurà de contactar amb el personal de l'Institut encarregat de cada estand en l'horari de 8:00 a 15:00 hores, en dies laborables, segons el calendari laboral de la ciutat de Barcelona, i haurà de respondre a les peticions demanades com a màxim en les següents 24 hores.

7. COMPLIMENT DE LA NORMATIVA ITALIANA I DEL SALÓ

La normativa italiana presenta requisits rellevants que afecten a les característiques dels estands que s'instal·len a les fires i salons. Igualment, el Saló del Llibre de Torí també ha previst una normativa interna dirigida a tots els expositors, a la que també estan obligats a complir els proveïdors i els subcontractistes¹. **D'acord amb l'edició 2026 del Saló, cal respectar diverses especificacions, que se sintetitzen ara en el capítol. Previsiblement, a l'edició de 2027 es mantindran aquests requisits.** A petició dels licitadors d'aquest procediment, per disposar del detall i consultar la font original l'Institut pot facilitar els documents que ha emès el Saló redactats en anglès².

7.1. Previsions generals

- S'ha de complir la normativa de protecció de dades, propietat intel·lectual, seguretat i salut, prevenció d'incendis i accidents, i higiene; en concret, de la normativa italiana es complirà el Decret legislatiu 81/2008, de 9 d'abril, *Testo unico sicurezza sul lavoro*, text consolidat, amb esmenes com el *Decreto Palchi*.
- El Saló no es fa responsable de la vigilància de l'estand i els seus continguts, ja sigui durant el període de muntatge, la durada del Saló (sigui en hores d'accés al públic o no), i el desmuntatge. Tampoc es fa responsable dels danys causats per fenòmens atmosfèrics, com la pluja o el vent.
- Es requereix una pòlissa de responsabilitat civil cap a tercers amb una cobertura màxima que no sigui inferior a 206.600,00 euros (estipulació per a l'any 2026).
- El nivell de soroll màxim permès dins del recinte "Lingotto" és de 65 dB, de manera que les exposicions s'han d'adaptar a aquest nivell d'intensitat màxima.
- No es permet fer publicitat mitjançant sistemes visuals o sonors, o distribuir fora de les àrees d'exposició catàlegs, llistes de preus o material promocional.
- L'organització disposa d'una **Oficina Tècnica que ha de validar el projecte d'estand mitjançant l'emissió del document de "Permís de construir"** ("Permission to Build Document"). Sense aquest fitxer no poden començar els treballs a l'espai expositiu, amb sanció de 450,00 euros per cada hora de temps de muntatge no autoritzat. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- L'organització requereix de rebre documentació diversa abans d'iniciar els treballs de muntatge. També requereix de rebre documentació concreta després de completar el muntatge i abans de l'inici de l'esdeveniment. Tot i que les condicions del Saló estableixen que l'Expositor ha de proporcionar aquestes

¹ D'acord amb els paràmetres fixats pel Saló, s'articula una relació jurídica entre l'organització i l'Expositor de l'estand, que en aquest cas és l'Institut Ramon Llull. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària, si el Saló sanciona a l'Institut o li requereix assumir una indemnització, aquest estarà facultat per reclamar l'import a l'empresa adjudicatària, més els danys i perjudicis.

² Igualment, l'empresa adjudicatària haurà de tenir molt en compte la normativa i regulació local pel que fa a permisos, llicències, normativa de prevenció de riscos i coordinació d'activitats empresarials, atès el tipus de feina i entorn on es desenvolupa.

dades, a causa de la seva complexitat i condicions tècniques, **l'IRL designa a l'empresa adjudicatària per a responsabilitzar-se d'informar d'aquestes dades a l'organització del Saló dins dels terminis fixats**, sens perjudici que l'empresa informi a l'IRL de les dades que ha aportat.

- Si el projecte d'estand presentat a l'Oficina Tècnica del Saló és diferent del que s'executa al recinte, l'organització obligarà a restablir l'estand de conformitat amb el projecte presentat i aplicarà una sanció de 100,00 €/m². El reglament del Saló no especifica si aquesta sanció és proporcional respecte de la superfície diferent a la presentada al projecte, o si afecta a tota la superfície prevista per a l'estand. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- En cas que es duguin a terme comportaments que malmetin al imatge de l'Expositor (en aquest cas, l'Institut Ramon Llull) o de l'organització del Saló, el Saló pot aplicar una sanció de 1.500,00 euros, més danys i perjudicis, i inclús rescindir el contracte, fet que suposaria la no participació a l'esdeveniment.

7.2. Prevenció i extinció d'incendis

- No es permet amagar, cobrir o desactivar sistemes de prevenció i extinció d'incendis, boques d'incendis, botons d'alarma, trapes d'accés o similars. Aquests elements s'han de mantenir visibles, accessibles i inspeccionables.
- **Els materials utilitzats a l'estand han de complir diversos requisits.** Han de ser incombustibles o ignífugs. Es prohibeix l'ús de materials de plàstic que no siguin de classe 1. Es prohibeix l'ús de teixits de fibra sintètica que no tinguin retardant de flama. Es prohibeix l'ús de vernissos, pintures i adhesius que no siguin de classe 1 o 2. Es prohibeix l'ús de flames i gas. Les parets i cortines han de ser fetes amb material no superior a la classe 1. Els terres han de ser de classe no superior a la 2. Els materials utilitzats per a sostres han de ser de classe 1 provats per a ser emprats en sostres. Els materials s'han d'instal·lar d'acord amb les especificacions del seu certificat d'aprovació.
- Es prohibeix l'ús de materials plàstics no homologats, teixits de fibra sintètica no ignífugs, vernissos i pintures de nitrocel·lulosa i oli, estores, enreixats i cortines fetes de tires fines de fusta o similars, tapissaria de paper i tots els materials que no vagin acompanyats d'un certificat d'homologació reglat.
- **Els estands han d'estar equipats amb extintors**, a raó de com a mínim una unitat per cada 50 m² d'espais d'exposició. Aquest fet comporta que l'estand de l'Institut necessiti un mínim de 3 extintors. Els extintors han de tenir una capacitat que no sigui inferior a 6 kg i han de permetre extingir focs de classes A, B, C i E; s'han d'haver revisat no fa més de 6 mesos. En cas que no es compleixin aquests requisits, l'organitzador pot instal·lar els extintors necessaris d'ofici, i pot repercutir el cost a l'Expositor. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti un cost cap a l'IRL, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- Cada estand ha de disposar d'una planificació interna de recursos materials i humans per prevenir incendis i intervenir si es produeixen. Igualment, cada estand ha d'estar organitzat per a atendre primers auxilis. L'empresa ha de

proporcionar les informacions clau en prevenció d'incendis i primers auxilis perquè el personal de l'IRL pugui utilitzar l'espai amb la màxima seguretat.

7.3. Muntatge i desmuntatge d'elements de l'estand

- **S'hauran de seguir els calendaris, horaris i planificacions establertes pel Saló per dur a terme els treballs de muntatge i desmuntatge.** Així, pel que fa a l'edició de l'any 2026, l'accés al recinte per iniciar els treballs de muntatge s'establí fins a 6 dies abans de l'obertura, en horari de 8h del matí a 8h del vespre. Es van fixar 3 dies abans de l'obertura del Saló com a data màxima per completar els treballs de tipus elèctric i hidràulic, de manera que es poguessin inspeccionar. Igualment, en els 2 dies previs a l'obertura no es van permetre treballs d'instal·lació o de components estructurals, només la col·locació d'objectes. L'organització establí períodes d'accés diferents al recinte expositiu en funció de la superfície de l'estand. El desmuntatge d'elements estructurals, segons l'edició anterior, es podia prolongar fins a tres dies després del tancament del Saló, de 8h del matí a 8h del vespre, sense que el desmantellament pogués començar abans del tancament oficial del Saló. L'edició 2027 pot ser diferent.
- **Els residus no especials s'hauran de separar correctament en fraccions (paper i cartró, plàstic, etc.) i dipositar als contenidors ubicats a les àrees de servei.** Les empreses adjudicatàries de les construccions dels estands hauran de retirar les pintures, dissolvents, residus químics i altres. Les pintures són considerats un residu especial i els recipients han d'estar etiquetats amb la identificació de l'Exposició i el contractista de la construcció de l'estand. En cas d'incompliment, l'organització preveu una multa de 250,00 euros per unitat. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- **L'accés del personal necessari al recinte expositiu requereix disposar d'un "distintiu de muntatge"** ("Set-up Badge"), que es pot descarregar al portal web d'expositors. A més, el personal que treballi en les fases de muntatge i desmuntatge ha de dur visible una acreditació que l'identifiqui, amb fotografia, i dades de l'empresa per la que treballa i en cas de subcontractistes, també les dades de l'empresa que ha subcontractat.
- **No es permet l'accés de vehicles de transport a l'interior del pavelló,** només carretes elevadores elèctriques, i en casos en què calgui descarregar materials molt pesats o voluminosos, l'organització del Saló haurà d'autoritzar els vehicles. L'aparcament a les proximitats del recinte només es permet durant el temps estrictament necessari dels treballs de càrrega i descàrrega d'objectes i equips.
- Els vehicles que siguin aparcats en zones diferents de les assignades per als treballs de muntatge i durant el Saló comportaran una sanció de 1.000,00 euros. Es prohibeix deixar vehicles aparcats a l'interior del recinte durant les hores en què l'espai romangui tancat. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- **No es permet fer canvis als elements i estructures del mateix recinte, retirar components preexistents o perforar superfícies.** Tampoc es permet penjar cables o objectes del sostre per un mateix. No es poden retirar els equips de

videovigilància. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una demanda de rescabament cap a l'IRL aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.

- **L'estand ha de respectar de forma estricta la delimitació perimetral que està marcada al terra del pavelló.** No es poden recolzar parts de l'estand propi amb elements dels estands veïns. Els murs que delimitin l'espai han de tenir una altura mínima de 2,50 m sobre el nivell del terra, han de ser auto-suportats, i s'han de situar en zones que no limitin amb passadissos de circulació o espais oberts al públic. L'altura màxima és de 4 m, amb una zona de seguretat de 50 cm. Es poden aconseguir altures superiors amb autorització de l'Oficina Tècnica, però no es poden establir estructures per sobre de 6,5 m d'altura. Els murs i separadors interiors s'han de situar almenys a 20 cm de les parets del pavelló; en tot cas, en ser auto-suportats i no s'han d'ancorar a les parets del recinte.
- Es permet la instal·lació d'elements suspesos al sostre, prèvia aprovació per l'Oficina Tècnica, que necessitarà un informe de càlculs estructurals ("Structural calculation report") i un examen estàtic ("Static test"), ambdós acreditats per professionals qualificats diferents. Les estructures suspeses han de complir la Circular 15985, de 30 d'octubre de 2023, del Ministeri de l'Interior italià, i normativa relacionada. En el disseny s'ha d'analitzar la seguretat i determinar el nombre de connexions redundants o de reforç. En tot cas, el coeficient de seguretat del sistema i cada redundància ha de ser com a mínim de 6 per a càrregues estàtiques i 10 per a càrregues dinàmiques.
- Es permet la construcció d'estands amb pisos, sempre i quan siguin accessibles amb escales. **Els esglaons han de ser de forma rectangular, amb una profunditat no inferior a 26 cm i una altura no superior a 19 cm.** Cada 15 esglaons hi ha d'haver un replà que tingui una amplada equivalent a la de la caixa d'escala i no pot tenir una profunditat inferior a 120 cm. Les baranes o laterals no tindran menys d'1 m d'altura i hauran de contenir com a mínim dues bigues o eixos, la intermèdia de les quals ha d'estar situada a meitat de recorregut entre la biga o eix superior i el terra o base. Si els pisos superiors preveuen acollir a més de 25 persones, han de ser accessibles amb dues caixes d'escala com a mínim, amb una amplada mínima de 120 cm cada una.
- El material desatès, que no sigui recollit dins del temps definit per al desmuntatge que hagi indicat l'organització, comporta una sanció de 2.000,00 euros, més els danys i perjudicis causats per la retirada. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.

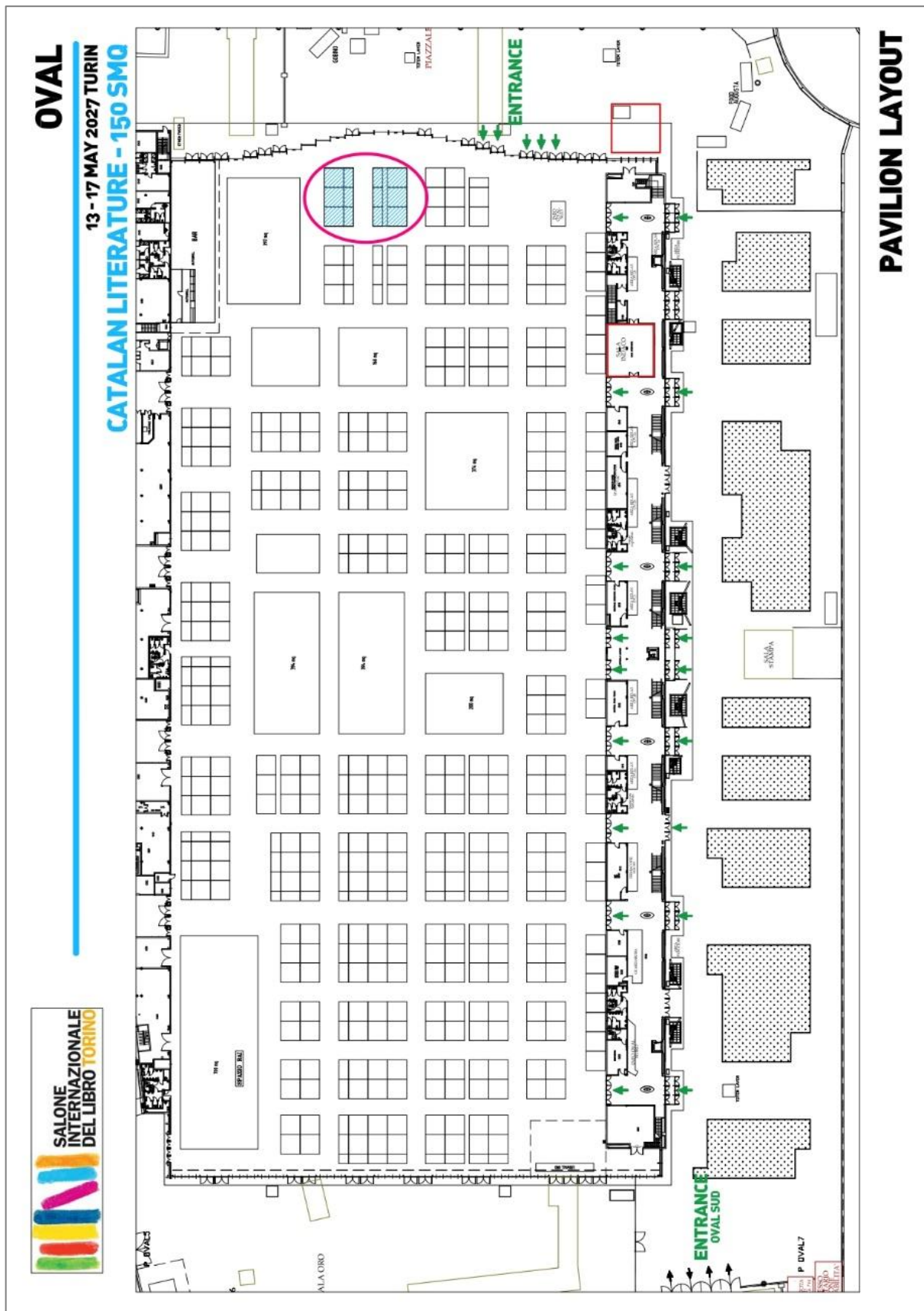
7.4. Accessibilitat de l'estand

- Per facilitar un millor ús dels passadissos i permetre la circulació de les persones visitants, **cada costat de l'estand ha de tenir una entrada oberta al públic.** Això no obstant, l'organització podrà autoritzar excepcions a aquesta regla.
- **L'estand ha de ser accessible per a persones amb mobilitat reduïda.** Si l'estand conté plataformes elevades, cada accés ha de disposar d'una rampa o pendent amb un mínim de 90 cm d'ample, un desnivell màxim del 8%, visibilitat amb colors contrastats i bandes antilliscants al principi i al final de la rampa.

7.5. Instal·lacions i equips elèctrics

- **Les instal·lacions elèctriques s'han d'establir per part d'empreses que disposin dels requisits establerts al Decret ministerial 37/08**, de 22 de gener, d'instal·lacions a l'interior d'edificis, text consolidat. S'instal·laran només materials adequats i que disposin de la marca de qualitat pertinent.
- **El tauler general d'electricitat s'ha d'ubicar en un emplaçament accessible** per poder obrir i tancar fàcilment el corrent elèctric. Al final de cada dia d'obertura del Saló, s'ha de desactivar el corrent del tauler general de l'estand, com a mesura de seguretat per evitar la circulació per tota la instal·lació.
- **Les instal·lacions elèctriques de l'estand que tinguin una potència acumulada superior a 6 kW han d'anar acompanyades d'un pla d'electricitat redactat per un tècnic qualificat.** Si és el cas de l'estand de l'IRL, l'empresa és responsable d'aportar el pla. Totes les instal·lacions elèctriques s'han de completar almenys 24 hores abans de l'inici de l'esdeveniment. En cas d'incompliment de l'empresa adjudicatària dels terminis i/o que comporti que l'IRL hagi de rescabalar danys personals i materials causats per la instal·lació elèctrica, aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- Les instal·lacions elèctriques han d'anar proveïdes d'un **interruptor diferencial, amb calibrat igual a 30 mA** (0,03 Amperes). No es permetran interruptors amb classificacions diferents.
- **Totes les línies elèctriques s'han de connectar amb cable multifilament amb revestiment aïllat**, complint amb la norma CEI 20-22, del Comitè electrotècnic italià, que descriu els mètodes de prova dels cables per avaluar la no propagació de foc. Els cables s'han de protegir amb tubs o conductes de PVC gruixut o un mètode equivalent. Totes les derivacions s'han de fer amb terminals adequats (tapes aïllades, etc.) que s'han de tancar en caixes amb un índex de protecció IP 40 com a mínim. Tot el mobiliari, endolls, estructures i panells metàl·lics, entre altres, **s'han de connectar a terra** amb el cable conductor groc/verd adequat.
- **Tots els endolls s'han d'establir a una altura no inferior a 20 cm del terra.** Les llums, especialment aquelles que són halògenes, s'han d'ubicar en llocs inaccessibles per a les persones visitants i en tot cas separades de materials combustibles. Les llums halògenes s'han de protegir amb una pantalla de vidre. La trapa o tapa amb accés als controls d'electricitat ha de resultar accessible pel personal de l'IRL, de manera que cap element interfereixi en el seu accés.
- **Els equips i dispositius introduïts al recinte han de tenir marcatge CE i complir els estàndards establerts per la legislació vigent.** La maquinària que s'instal·li al recinte ha de tenir dispositius per prevenir lesions, sorolls molestos, males olors o l'emissió de gasos o líquids. No han de funcionar amb motors de combustió. En cas d'incompliment per part de l'empresa adjudicatària que comporti una sanció cap a l'IRL aquest reclamarà l'import a l'empresa adjudicatària més els danys i perjudicis ocasionats.
- Per raons tècniques, no està permesa la instal·lació d'altres punts de connexió i equips de tecnologia Wi-Fi per a xarxes WLAN destinades a ús privat.

8. ANNEX. Plànol del recinte “Lingotto” del Saló i localització de l’estand



Crédits: Salone Internazionale del Libro di Torino